# Elc SIGICO

IMPRENTA: CALLE 25 DE MAYO, 58

EDIDION DE LA TARDE

ABMINISTRADOR: ITILIAN'ALVAREZ SUSVIELA

## EL SIGLO

#### A quien madruga Dios lo ayuda

La Nacion conviene con nosotros en que hay muchos mozos mas chillados que los viejos; y explica sus ideas sobre chilladuras é chillamientos en términos que demuestran que está en perfecta posesion del asunto de que trata. Confirma despues la verdad de lo que digimes sobre el envio de los mensajes del Ejecutivo a la Asamblea General. De las explicaciones decolega resulta que segun dirimos no se han

mos sobre el elvio de los mensajes del Ejecutroá la Asamblea General. De las explicaciones
del colega resulta que segun digimos no se han
publicado esos mensajes, y que toda nuestra
culpa consiste en haber pasado por alto dos ó
tres lineas del extracto de la sesion de la Cámara de Representantes, en que se daba cuenta de
haber zido presentados los mensajes, pero no de
los términos en que estaban concebidos.

Vamos ahora á lo mas esencial del artículo
de La Nacion, que es el párrefo siguiente: «Si el
letégrafo Marítimo, El Siglo y demás diarios
sesudos, templados y conciliadores hubieran dissurrido con el debido acierto y con mas imparcialidad, no inculparian hoy al Gobierno por
ese atraso en los pagos, pues se explicarian
perfectamente la razon del atraso que censuran,
en el retraso que necesariamente sufre de dos
meses (que son los mismos que se deben) la recandacion de los impuestos, que no se ha hemeses (que son los mismos que se deben) la recaudacion de los impuestos, que no se ha hecho á su debido tiempo, por la falta de sancion
en la ley de presupuestos que estaba sometida á
la deliberacion de las Cámaras.»

Está bien. ¿Pero de qué dimana ese retrazo
en la sancion del presupuesto y de las leyes de
recursos? ¿No tendrá ninguna parte de culpa el
Gobierno en que esas leyes no hayan sido aun
sancionadas?

La verdad es que el Ejecutivo ha procedido en este punto, como si las Cámaras no tuvieran el derecho y el deber de estudiar detenidamente la situacion económica del país y marcar despues de ese estudio las cantidades que deben gastarse en el servicio del Estado y las que deben pagar los contribuyentes para sufragar aquellos gastos.

Cuando los Poderes Públicos acordaron alterar el ejercicio económico del año, determinando que dicho ejercicio comenzase en 1.º de Julio y terminase el 30 de Junio siguiente, el objeto principal que se propusieron fué que el Gobierno, presentando el presupuesto muy poco despues de la reunion de las Cámaras. De esta manera se creyó que estas tendrian tiempo más

jeto principal que se propusieron fué que el Gobierno, presentando el presupuesto muy poco despues de la reunion de las Cámaras. De esta manera se creyó que estas tendrian tiempo más que suficiente para desempeñar su cometido.—La experiencia habia demostrado que todos los años faltaba tiempo para aquel estudio; y no debe extrañarse por tanto que en el presente año el Cuerpo Legislativo esperase que hubiera podido examinar à fondo las diversas cuestiones económicas y administrativas que se enlazan con el presupuesto y con la recaudacion de los impuestos.

Si el Ejecutivo anduvo remiso en presentar esos proyectos de ley la culpa no es de las Cámaras; y la prueba de que el Gobierno procedió con ligereza está en las modificaciones que ha sufrido su actitud.—Primero envió un proyecto de presupuesto en el que se hacian altoraciones notables respecto del anterior: poco despues comprendió que faltaria el tiempo para hacerlo discutir y sancionar con la brevedad que lo adelantado del tiempo requeria, y propuso que rigiesen tanto el presupuesto de gastos del año anterior. Por último parece que ha vuelto á remitir otro proyecto en que se proponen reformas concretas de mayor ó menor importancia.—¿Quién tiene la culpa, volvemos á preguntar, de que los impuestos no se hayan podido cobrar en tiempo oportano, para que no se retrasase el pago de las obligaciones corrientes?

«A quien madruga Dios le ayuda», dice el refran castellano. El Gobierno lejos de madrugar, ha andado un poco negligente y no es extraño por tanto que sufra la pena de su negligencia.—Lo semble se que la sufran tambien las clases dependientes del Tesoro Público y el crédito del país, que—piense lo que quiera La Nacion—se resiente por la irregularidad en atender á dichas obligaciones, créandose con este motivo la atmósfera de recelo y desconfianza que ha trascendido hasta aquellos diarios menos propensos a exageraciones y mas dispuestos á creer en la regeneracion de este país, mediante una evolucion pacifica y ordenada.

# COMPAÑÍA NACIONAL

# Crédito y Obras Públicas

Por acuerdo del Sindicato concesionario de esta Compañía, se avisa al público que desde hoy á las horas accatumbradas de oficina (10 a. m. à 4 p. m.) cemenzará la entrega de los titulos provisorios de las acciones.

Montevideo, 21 de Agosto de 1888.

Charles orden.

#### **HECHOS Y RUMORES**

Queja—Dice un colega de Melo (Cerro-Largo):—El señor don Julio von Cammre Lichtenfels, súbdito aleman y vecino de la 8.º seccion de este departamento, se ha dirigido á su cónsul exponiéndole ser objeto de apienazas por parte del vigilante 1.º don Avelino Garcia.

El Gobierno ha pedido informes al respecto á la Jefatura, y ésta ordenará la instruccion de

un sumario para la averiguacion de los hechos denunciados.

Experiencias-Leemos en una revista cien-

Experiencias—Leemos en una revista cientifica,—y agregamos que aquí, en Montevideo,
existe el reciente ejemplo de incendio por el con
tacto casual de alambres del alumbrado eléctrico con los postes telefónicos situados en el Banco Nacional.

«Si la venerable metáfora del tonel de las
Danaidas estuviese menos momificada, seria
ocasion de emplearla ahora ó nunca con la cuestion del alumbrado por la electricidad. Y, en
efecto, no nos acaban de salir con que, si el
gas es muy peligroso como causa de incendios,
pasa tres cuartos de lo mismo con las lámparas de incandescencia? Volvamos, pues, à comenzar, y continuemos la estéril obra de echar
agua al desfondado tonel de la mejor manera de
iluminar los teatros.

agua al desfondado tonel de la mejor manera de iluminar los teatros.

El afleta que acaba de echar por tierra la pretendida ventaja de la luz eléctrica sobre el gas en materia de seguridad, ha sido M. Mascart, director del Laboratorio Central de Electricidad de Paris. Los experimentos han sido hechos con dámparas de los tipos Edison, Swan, y Woodhouse, arreglados para cien volts, por mas que se hizo llegar la fuerza electromotriz hasta ciento cinco volts. Hé aqui ahora algunos de los resultados obtenidos.

Colocada una lámpara de Woodhouse, de 16

resultados obtenidos.
Colocada una lámpara de Woodhouse, de 16 bujtas, sobre cuatro capas de uata, dos blancas y dos negras (éstas tocando inmediatamente con la lámpara), vióse al cabo de algunos minutos humear la uata; á las 9, carbonizóse sin incandescencia; á los 25' la masa entera estaba carbonizada é impregnada de productos de destilacion en un radio de 10 centímetros alrededor de la lámpara. A los 35' la uata ardia y la madera estaba.... ¿Como quieren ustedes que estuviesen sino socarrada?

Lámpara Edison de 100 bujtas, colocada sobre una capa de uata negra. Carbonizacion de ésta á los 7'

Lámpara Edison de 16 bujtas, colocado de la face de la fa

Lámpara Edison de 16 bujtas, vestida de uata negra sujeta con bramante. A los 2' la uata humea. A los 2'5" la lámpara explota y la uata

se maama.

Lámpara Edison de 100 bujias, vestida de tar-latana azul. Suspendida verticalmente en el aire, no se observa efecto apreciable al cabo de 3'.

de 3'.

La misma colocada horizontalmente sobre una mesa. Al cabo de 4' la tarlatana queda carbonizada, pero únicamente en el punto en que la lámpara toca con la mesa. La madera en este punto tambien queda carbonizada.

Lámpara Sumbean de 300 bujlas, recubierta con un lignara de decession pintede. Al cabo

con un lienzo de decoracion pintada. Al cabo de 1' la tela comienza á humear. 5' despues, la lámpara explota y la tela ze inflama.

Lámpara Woodhouse de 50 bujias, aplicada contra una decoracion vertical. Nada al cabo

contra una decoracion vertical. Nada al cabo de 8'.

Id. colocada entre dos decoraciones verticales, tocándose por arriba. Nada, al cabo de 25'.

Lámpara Edison de 10 bujias, apoyada contra una decoracion y suspendida libramente. Nada al cabo de 12'.

Lámpara Edison de 100 bujias, colocada sobre una tabla de madera y recubierta con un lienzo de decoracion sin pintar. A las 2' la tela humea y se carboniza. A los 3' la tela queda perforada y la madera se carboniza ligeramente.

Lámpara Edison de 100 bujias, colocada en un pliegue vertical de una decoracion. Al cabo de 5' la decoracion se carboniza, esparciendo humo; y á los 7' entra en incandescencia.

Lámpara Edison de 100 bujias, no recubierta, puesta sobre una tela pintada. A las 5' la tela; queda perforada y entra en ignacion.

Lámpara Swan de 50 bujias, colocada en iguales condiciones. A los 21' la tela aparece algo ennegrecida.

iguales condiciones. A los 21' la tela aparece algo ennegrecida.

Lámpara Swan de 50 bujtas, colocada en un pliegue de decoracion puesto sobre una mesa. A los 23' la tela aparece ligeramente chamuscada y la madera ennegrecida.

Lámpara Edison de 16 bujtas, rodeada de uata negra é inmediatamente rota dando con un madero en los bordes. La uata permanece intecte.

intacta.
Tales son los hechos que cualquiera puede
comprobar. Y ahora saque ceda cual las con-

Buques entrados—Dia 1.º de Setiembre: De Buenos Aires, vapor inglés Occèdale, à Wi-kensons; vapor italiano Roma, à Piaggio; de Cardiff, barca inglesa Sepreans, à la orden; de Charleston, barca italiana Giusepina, à la

Seguros contra incendio—Extracto de la emoria de la «North British and Mercantile memoria de la «North British and Mercanti Insurance Company», presentada á los accio nistas en la asamblea general que se efectuó 27 de Abril de 1888:

#### DEPARTAMENTO DE INCENDIO

Los premios recibidos durante el año de 1887 ascendieron á . Rebajando los re-aseguros . . 7:272.952 1:323.320 \$ 5:949.932 Los premios líquidos importaron §

Durante el año de 1886 los pre mios recibidos ascendieron á. \$ Rebajando los re-aseguros . . »

6:977.173 1:263.523

\$ 5.713.650

Las pérdidas resultantes de incendios durante el año indican un total de \$3:335.104 cuya cantidad incluye todas las pérdidas actualmente verificadas y satisfechas, y un presupuesto completo de todos los reclamos presentados hasta 31 de Diciembre de 1887.

Han apartado los administradores, como de costumbre, una tercera parte de los premios de incendio percibidos durante el año próximo pasado, importando la suma de \$1:983.210, para servir de prevencion contra las obligaciones sobre las pólizas de incendio correspondientes à 1887, que aún no se han terminado.

En esta capital es agente de la mencionada Compañia el señor N. Goddard, calle Solis número 53 (altos).

#### Reminiscencias

¡Alli estaba!... Tendida en la caja,
los ojos abiertos,
y tenia en sus manos de nieve
un Cristo de hierro.
Dos blandones la sombra ahuyentaban del triste aposento;
blancas flores de aromas purisimas
en ella esparcieron;
y las luces, quebrando en las flores
sus rayos de fuego,
[semejaban pupilas del ángel
que vela á los muertos! del triste aposento:

Sonó al fin de la triste campana los lúgubres ecos,
[y cayó sobre el cuerpo la tapa,
con ruido siniestro!
Y al sacarla á la calle la gente
que vino à su entierro,
[parecióme que el alma que guardo,
calmando mis penas, seguia al cortejo!

¡Despues, despues nada!
Un año de duelo,
muchas lágrimas siempre en los ojos,
¡y dentro del alma tan triste recuerdo!
Una cruz imponente, de piedra,
en un cementerio.
¡Y èn la cruz los dos nombres grabados
que borran mis besos!

J. Adan Berned.

La Sacarina—Casi todas las revistas cientificas que se han ocupado del descubrimiento de esta sustancia, han tratado de dar á conocer la propiedad más principal y caracteristica que presenta, la de poseer un poder dulcificante tan extraordinario, que es mayor trescientas veces que el del azúcar de caña.

Como la mayor parte de los descubrimientos hechos en el extenso campo de la Química orgánica, el de la sacarina puede decirse que se debe tambien á un accidente puramente casual. El Doctor Fahlberg, químico aleman á quien estaba reservada la gloria de este descubrimiento, haciendo investigaciones para encontrar nuevos derivados del carbon de piedra, halló en sus estudios sobre los sulphamides de Toluol, la presencia de una sustancia para él desconocida y tan interesante dulce que, por este sólo hecho la llamó desde luego Sacarina. De este momento parten las investigaciones del Doctor Fahlberg sobre la sacarina, y no hemos de seguir aquí las distintas y múltiples operaciones de laboratorio, que por espacio de ocho años consecutivos turo necesidad de hacer para aislar dicha sustancia.

El elemento principal para la obtencion de la

El elemento principal para la obtencion de la sacarina, la primera materia que pudiéramos llamar, es el tolueno, producto que se obtiene en cantidades considerables en la fabricacion del

cantidades considerables en la labricación del gas alimbrado.

La sacarina obtenida es un polvo blanco y amorfo, y de carácter distiniamente cristalino, si se la examina al microscopio. Es poco soluble en el agua fria, algo más en la caliente y batante soluble en el alcohol; su solubilidad aumenta extraordinariamente en las disoluciones alcalinas, se funde á 200° y entonces exhala un olor sui géneris que ayuda á reconocerla en su análisis. Su exagerado sabor dulce, no se le aprecia en toda su intensidad cuando la sacarine está pura; porque entonces produce una accion tan aguda sobre los nervios de la lengua, que parece embotar la sensibilidad de estos. Para apreciar bien su sabor dulce, hay necesidad de

amortiguar, digámoslo así, su intensidad, asociándola á otra sustancia ó bien haciendo soluciones muy diluídas; tal es su poder dulcificante que, en una solucion compuesta de 70,000 partes de agua y una de sacarina, todavia se percibe distintamente la presencia de esta sustancia. La sacarina es completamente inofensiva para el organismo humano, al menos en las cantidades que hasta ahora se ha suministrado y que no dejan de ser bastante crecidas. Esta buena cualidad, unida á la de ser uno de los antisépticos más poderosos que se conocen, hacen que esté llamada á desempeñar un importante papel en terapéutica.

esté llamada à desempeñar un importante papel en terapéutica.

Un papel no menos importante está llamado à representar la sacarina en una porcion de industrias. En la vinicola, sin duda alguna, una de las más importantes de ese país, su empleo ha de ser, en nuestra opinion, de un valor inapreciable, desde el momento en que pequeñas cantidades de sacarina bastan para impedir la descomposicion aun de aquellas sustancias que por su modo de ser están más predispuestas à descomponerse por la fermentacion. Sobre este punto se han hecho repetidas experiencias, y siempre con resultados seguros. Es de suponer, pues, que cuando los cosecheros se enteren de que la sacarina es completamente inofensiva y que puede evitar la fermentacion de los vinos indefinidamente, sin perjudicarlos tampoco en nada el sabor de los mismos, harán uso de esta sustancia á fin de contener la fermentacion y desecharán el método inseguro que para este objeto vienen siguiendo de los encabezamientos con el alcohol y que tanto perjudica en el extranjero á nuestros vinos.

Cuanto acabamos de decir, es igualmente aplicable à la fabricacion de cervezas, sidras, etc. y todas aquellas sustancias que se descompongan fácilmente por la fermentacion. En la preparacion de conservas, y sobre todo, en las fabricadas con frutos que tan fácilmente es descompone de conservas, y sobre todo, en las fabricadas con frutos que tan fácilmente se descompone de conservas, y sobre todo, en las fabricadas con frutos que tan fácilmente se descompone de conservas, y sobre todo, en las fabricadas con frutos que tan fácilmente se descompone de conservas, y sobre todo, en las fabricadas con frutos que tan fácilmente se descompone de conservas, y sobre todo, en las fabricadas con frutos que tan fácilmente se descompone de conservas, y sobre todo, en las fabricadas con frutos que tan fácilmente se descomponedo de conservas, y sobre todo, en las fabricadas con frutos que tan fácilmente se descomponedo de conservas, y sobre todo, en las fabricados de con fermente con face de con fer en terapéutica.

y todas aquellas sustancias que se descompongan fácilmente por la fermentacion. En la preparacion de conservas, y sobre todo, en las fabricadas con frutos que tan fácilmente se descomponen por la fermentacion, puede hacerse
uso tambien de la sustancia que nos ocupa con
excelentes resultados. Los almibares preparados con glucosa y sacarina, 1,000 partes de la
primera por una ó dos de la segunda, no fermentan jamás y tienen á la vez la ventaja de
que admiten la fruta entera sin harvirla previamente, permitiendo por tanto, que ésta se conserve con todo su gusto y aroma.

El descubrimiento de la sacarina ha alarmado
como era natural á los productores de azúcares,
pues por más que tal sustancia no pueda sustituir en muchos casos en la azúcar, ven ó sospechan por lo ménos, que ha de ser un terrible
competidor, no solo en los usos industriales el
ascarina, sino tambien en el consumo doméstico, como lo prueba el hacho de que el Gobierno
alemán no hace mucho, contrató cuatro millones
de pastillas de sacarina para que el ejército las
usa an el tá y en el ca fá como similer del s zúcar. aleman no nace mucho, contrato cuatro minones de pastillas de sacarina para que el ejército las use en el té y en el café como similar del azúcar, à causa de la gran economía que esto representa y la comodidad tan grande que presta su empleo por usarse en tan pequeñas cantidades.

#### EL TRABAJO

(PARABOLA)

San Mateo, cap. XII v. y II

San Mateo, eap. Nateo, eap. Na por trabajar en dias que el descanso es prescrito. Nosotros,—dijo uno,— de hambre nos morimos, y el trabajo que hacemos es por Dios bendecido.

Santificar la fiesta no consiste, hijos mios, en pasarla jugando ni en rezar de continuo; que trabajar no daña cuando hacerlo es preciso

José C. Bruno.

Mortalidad—Dia 1.º: Rosa Gambeta de Delfino, italiana, 49 años, casada, vicio orgánico
cardiaco; Cayetana Brenna, italiana, 48 años,
casada, tiais pulmonar; Angela Fazzio de Areglio, italiana, 65 años, casada, hemorragia cerebral; Federico Martinez, oriental, 2 años,
bronco pulmonia; José Maria Baneira, español,
44 años, casado, tiais pulmonar; Clotilde Camaño y Martinez, oriental, 15 meses, meningitis;
Marcelino Alfredo Dieu, oriental, 4 meses, viruela; Atilio Lagos Saráchaga, oriental, 3 años,
infeccion purulenta.

Villa del Cerro—Josefa Varela, oriental, 17
años, soltera, viruela confluente; Anacleta Peralta, oriental, 40 diau, bronquitis capilar.

La ballena—Esta mañana volvió a verse en

La ballena—Esta mañana volvió a vers nuestra bahia el cetaceo que perseguido

gui, costa del Cerro, é inmediata á un ponton depósito de pólvora. Créese que de esta vez la ballena, perdida ya

mucha de su fuerza, podrá ser arponea echada á tierra sin mayores dificultades.

Parte policial—Dia 1.º: La Comisaria de Melilla remitió á un individuo por ser el autor de un robo hecho en el almacen de don Pedro Harrichorry y otro á don Andrés Reyes.

—La de la 1.º remitió á un individuo que se residente para el muello Gouvailhou con income.

—La de la 1.ª remitió á un individuo que se arrojó al mar por el muelle Gounoilhou con intencon de suicidarse.

—La de la 3.ª á un menor que hirió con un cortaplumas al menor Miguel Rey en la calle Canelones y Arapey.

—La de la 4.ª á un monor que ayer en la calle 18 de Julio y Andes, arrebató al lotero Francisco Maturre, los número 5518 y 5819 de la loteria del Hospital de Caridad.

—La de la 5.ª á un individuo ladron cono-

-La Jefatura Política del Durazno remitié

n anenado. -La de la 6.ª remitió á un individuo que está acusado de ser el autor de una herida de ba-la causada á otro dias pasados.

¡Alerta, ciudadanos!—Mañana hará una

de bastones y navajas. En seguida liará sus petates á fin de dirigirse á la patria de San Martin y Rivadavia.

Compra—El doctor Reus ha comprado el terreno que ocupa el ruinoso Circo San Martin (plaza de Cagancha), á razon de 95 pesos la

vara cuadrada.

El Telégrafo Oriental—Ha rebajado la tarifa para los telegramas entre Montevideo y
Rocha y vice-versa, á 1 peso por las primeras
diez palabras y cincuenta centésimos por cada
diez subsiguientes ó fraccion.

Papel moneda-Amortizacion de hoy:

Oro Tipo Papel mone J. B. Casteluche. \$ 3,239 \$ 109,12 \$ 3534.39 Juan Siri . . . » 261 » 110 » 287.10

\$ 3,500 \$ 3821.49

Un ciego asesino—En la casa de inquilinato calle Santa Lucia núm. 108 fué asesinada
anoche por su esposo Antonia Hernandez.
Hace como 15 dias se separó, por cuestion de
celos de su esposo, el ciego Antonio Seibene,
con quien tenia cuatro hijos.
Anoche se presentó éste acompañado de uno
de sus hijos de 12 años de edad llamado Mariano Saibano, en la habitacion de Antonia. Desde sus hijos de 12 años de edad liamado Mariano Seibano, en la habitacion de Antonia. Despues de un cambio de palabras Seibano sacó
una cuchilla y la acometió infiriéndole 5 puñadas en el pecho, una en un brazo, y un hachazo
en el brazo derecho.

Ella al sentirse herida disparó para el cuarto
de una vecina donde cayó muerta.

Inmediatamente acudió la autoridad deteniendo al ciego Seibano y conduciendo el cadáver
de Antonia à la Jefatura despues de ser reconocido por el doctor Felippone quien declaró que

cido por el doctor Felippone quien declaró que tres de las heridas recibidas eran mortales, y

tres de las heridas recibidas eran mortales, y que fueron inferidas con tanta fuerza que rom-pieron cuatro costillas, A los pocos momentos acudió el Jefe Político, jefes de Serenos y el Juez del Crimen doctor Ballesteros, quien levantó el correspondiente sumario.

Seibane fué llevado á la Jefatura y alli declaró con toda sangre fria que no estaba arrepen-tido de su crimen.

Hoy será pasado á la Penitenciaria.

El coronel Escayola—Aun permanece aqui con licencia el jefe politico de Tacuarembó co-ronel Escayola.

Desgracia—Ayer se cayó de un andamio en el Barrio Reus, recibiendo graves contusiones, el peon Antonio Adrianine.

Fuego—Anoche, á las 11 y ½ se produjo un incendio en la carpinteria de don Benito Calvo situada en la calle Cerro números 172 y 174.

El fuego se produjo debido á que la esposa de Calvo, llamada Carmen del Riego, se descuido y dejó caer una vela sobre un monton de estore.

estopa.

A los cinco minutos de producirse el fuego acudió el Cuerpo de Bomberos logrando sofocarlo á los pocos momentos.

La casa no estaba asegurada y las pérdidas

La casa no estaba asegurada y las perdudas se avalúan en 400 pesos. Algunas familias que estaban en un exámen en la Direccion General de I. Pública salieron disparando á la calle, pues el salon se llenó de

humo.

Tambien acudieron al lugar del suceso pres-tando sus servicios; el Jefe de Serenos coronel Sosa, el mayor Monfort 2.º jefe del batallon 1.º de Cazadores y varios oficiales.

De Mercedes—Llegó de ese punto el diputa-do don Máximo Fleurquin.

Fiests—El 9 del corriente habrá una velada literario musical en el local del Club Suizo.

Sobreseimiento El Juez Correccional doctor Platero; ha decretado auto de sobreseimiento en la causa de Lorenzo Devoto (a) Chiaro.

Empedrado Varios vecinos del camino Ca-purro entre Uruguayana y Agraciada, se han presentado á la Junta solicitando el empedrado

Fomento urbano.—Durante el mes de Agos-to podo., la Direccion de Obras Municipales ex-pidió 133 permisos para edificar, reedificar etc., que importas por derechos abonados la suma de \$1211.56 capitatimos.

Biblioteca Nacional—Ha sido aceptada la renuncia de don Enrique Dupuy del puesto de sub-director de la Biblioteca Nacional nombrán-dose en su reemplazo al oficial 1.º del Archivo don Pedro Rivier y para ocupar esta vacante á don Luis Olivera.

don Luis Olivera.

Al fin—Dentro de muy breves dias se dará comienzo á las obras definitivas de arreglo del camino del Buceo, las cuales consistirán en desmontes y terraplenes, conducentes á disminuir las grandes pendientes, empedrado completo y construccion de dos puentes en los arroyuelos que cruzan esa vía.

Los planos como se sabe fueron encomendados á la Direccion General de Caminos y es-

Los planos como se sabe tueron encomenda-dos á la Direccion General de Caminos y es-tando ya terminados, se llamará á licitacion pú-blica para las referidas obras que serán ejecu-tadas bajo la vigilancia del inspector municipal eñor Montero Paullier.

Direccion de Estado Civil-En esta oficina han ascendido por órden todos sus emplea-dos con motivo de la renuncia del oficial 1.º don Enrique Risso hijo, cuyo puesto será desempe-ñado por el 2.º señor Barruti.

Altas regiones-El Presidente de la Repú-Altas regiones.—El Presidente de la telpu-blica salió esta mañana para el campo, y de los Ministros de Estado solo concurrieron al despa-cho oficial los de Justicia y Culto y de Ha-

Calma chicha en la Casa de Gobierno.

#### Servicio especial para «El Siglo» AGENCIA HAVAS

Descuentos

LLEVAN BALIJA

Salen pasado mañana:

Para Buenos Aires y Uruguay, yapor inglés Vénus. — Agendia, calle Piedras número 144.—Correspondencia en el Correchasta la 3 y 30 y en la sucursal martima hasta las 4 p. m.

Para Buenos Aires solamente, yapor argentino Provector.—
Agencia, calle Piedras núm. 188.—Correspondencia en el Correo hasta 183 y 30 y en la sucursal martima hasta 184 p. m.

Para Buenos Aires solamente, yapor nacional Vilta tel Salto.

—Agencia, calle Piedras nº 152.—Correspondencia en el Correchasta las 3 y 30 y en la sucursal martima hasta las 4 p. m.

Para Valparaiso y escalas, vapor inglés Aconcagua.—Agenci

Para valparaiso y escatas, vipor ingies Accusagad—accusa, salle Solis nim. 55.—Correspondencia en el Correo hasta las 12 en la sccursal maritima hasta la 1 a. m. Para Rio Janeiro, Behia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos, Ply onotth, vapor inglés Gélicia.—Agencia, calle Solis nº 55.—Dorrespondencia en el Correo hasta la 1 y en la sucursal maritima hasta las 2 p. m. Para Santos, Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Souhampton y Amberes, vapor inglés Neva.—Agencia, calle Pietras unimero 117.—Correspondencia en el Correo hasta la 12 en la sucursal maritima hasta la 13p. m.

y en la sucursal maritima hasta la 189, m.

Para San Vicente, Barcelona. Genova y Nápoles, vapoi italano Sirio.—Agencia, calle Zabala minero 76, — Correspondencia en el Correo hasta las 8 y 80 y en la sucursal maritima hasta las 9a. m.

Sulegle 9.

Para Pio Janeiro, Southampton y Amberes, vapor inglés Gailleo.—Agencia: calle Piedras número 183.—Correspondenicia en el Correo hasta las 12 y en la sucursal maritima hasta 1

TELEGRAMAS

Buenos Aires, Agosto 1.º-Anúnciase que

La columna pasará frente á la casa del gene

Los coroneles Montes de Oca, Goyena, Gar-

ia, Bravo é Irigoyen representarán al ejér-

cito. Numerosas comisiones formadas de altos per

sonajes del partido católico recorren los domici-lios particularmente tratando de hacer firmar una peticion al Congreso contra la ley de ma-

rimonio civil.

—El individuo Liberato Orlando trató de es-

tafar al Banco de la Provincia en la cantidad de 37,000 pesos; mediante un cheque adulte-rado. Un agente de la policia de pesquisas lo

arrestó acto contínuo.

Otra sociedad católica reunióse anoche e

la parroquia Balvanera, firmando la peticion

—Alberto Malzar, argentino, se suicido ayer en el bosque de Palermo de un tiro de revólver en las sienes. La muerte fué instantánea.

Valparaiso, 31—La Cámara autorizó, sin discusion, la inversion de 20,000 pesos para útiles de ingenieria destinados á las operaciones geodésicas necesariaz para la fijacion de limites entre Chile y la República Argentina.

erá muy numerosa la procesion civica que se

Salen el 5:

ral Frias.

SECCION COMERCIAL BOLSA DE COMERCIO

Montevideo, Setie Montevideo, Sctiembre 19E. Primera Mora Oficial—Sociedad Progress Urbano: ICO accio189, & 57 para fin de mes. Banco Nacional: 520 acciones & 147%,
147%, I 147% al contado y 1500 & 148, 148%, 149 y 149%,
1489, 1489, 1489 y 149%,
1614 y 163% al contado; 850 & 164%, 164%, 105 para el lanes
1648 & 165%, 165, 165%, 165, 165%, 165% y 105 para el lanes
1658 anco Multano: IúO acciones à 165% al contado y 450 & 140%,
160 y 104% para fin de mes. Cédulas Mipotecarias série à Tressos
11,000 & 81 y 82% al contado y 76,000 & 83%, 83% y 83 para fin
16 mes.

di	Agosto de 1888:							
	Empréstito Unificado .					£	106.500	
	Banco Nacional		accion		nes		18.975 2.677 1.305	
	Banco de España			4				
	Banco Italiano			44			1.350	
	Sociedad Crédito Real Sociedad Inmobiliaria.			44			100	
	Cédulas Hipotecarias.	•				S	880,300	
	Efectivo	:	:		:	Š	3:133.460	
	Montevideo, Setiembre 1.	o d	e 1	888				

OPERACIONES PRIMERA HORA OFICIAL

Sociedad Progreso Urbano

				de	PUI	NUL	/ 41	w	1014	-					
50	accio	nes al	c	nt	ado							3	147%	eada	ana
100	idem	idem										-	147 %		
100	idem	idem										**	1471/2		**
	idem											56	14/3/4		
	idem												147%		
	idem											4	1473/	65	4
	idem											4	1471/2		4
500	accion	ies pa	sı	fin	de	m	89			,	1	4	148	44	=
100	idem	idem										44	14816	-	-
50	idem	idem										44	149	CA.	-
100	idem	idem										u.	149		
	idem											84	1491/2	-	м,
	idem											84.	1491/2	46	
	idem				-	-						Œ	14916	66	III.
	idem			•	•	•	:		-	1		4	14916	86	56.
100	Idem	TOOM					•			•	•	44.	14016	44	66.

Banco Nacional

Banco de España

100 acciones para fin de mes . . . . 105%

(Sin integrar)

30 acciones para el lúnes . . . . . . . 108\ \( \) Chislas hipotecarsas

e Londres bancario, 51%,
compercial, 51%,
Paris bancario, fr. 5.37,
comercial, 5.39 4.5.40,
Amberes comercial, fr. 5.41 (nominal,
Ris J. meiro, 9.300 4.9.350,
Buenos Airess & la par

		idem		•	:	:	:	:	:	:	:	"	149	68		tes entre Chile y la República Argentina.
		idem		•	•		:	•	:			84	149 149	65	68	
		idem										84	14914	42	14	Rosario, 1.º-El comisario de policía del de-
				•	•	•	•	•	-	•	•	65.	1491/2	45		partamento de Cañada de Gomez fué acometi-
		idem				•	:	•		•	•	Œ	14914	66	14	partamento de Canada de Gomez las acomen-
		idem		•							•	4	14914	16	16.	do á balazos por el secretario de la jefatura po-
		idem			- 4		•					44	149½ 149½	44	66.	W' and in a de non de la localidad
50	mebi	idem					4					_	140/2			lítica y el juez de paz de la localidad.
				Z	Ban	ю	de	E	spe	año	7					Ambos fueron presos.
					1	Sin	in	teg	Tar	)						-En Agosto llegaron de ultramar 30 vapo-
nn		nes al	0	ant	000							44	105	66	66	res y 25 buques de vela y salieron 26 vapores y
W.	RCCIO	idem	. 0	ATTO	caru v	•	•	•	•	•	•	66	105	85	A	11 yeleros.
w	idem	idem	•	•	•	•	•	•		•	•	85	105	68	66	
00	idem	idem		•	•	•			•			-	1041/4	CE.		VIA GALVESTON
W.	ıdem	idem		*			•				•	4	104%	45		and the state of t
		idem										65	105%	46		Paris, 25-Ha causado vivisima impresion
		idem			4							M		CZ.		1 Winner of mande aug Diamonde
		idem											104%	44		un telegrama de Viena afirmando que Bismarck
20	idem	idem	,	. 3	0			43				_	104/3	_	. 7	aprueba los proyectos de Italia acerca de Tri-
							_	_								aprueba los projectos do atoma describa de
×0	!-	nes p	~~		1 10	ma						4	1041/	44	4.	poli pero no consentirá su ejecucion inmediata.
50	accio	nes p	ali	5 6	10	ше	3.				•	65	1841/	44	.64	Agrega el mismo despacho que el canciller ha
UU	ıdem	luem						*	•	•		44	104½ 104½ 104½	-	- 65	Water of mismo despaces des et canonies me
.00	idem	idem					•	•			•	45	10417	-	64	prometido al primer Ministro Crispi que Alema-
$\infty$	idem	idem				•			•			48.	105	44	46	I is the line on toda amangangia dogla
00	idem	dem								•		-	105		0.	nia ayudaria á Italia en toda emergencia, decla-
	Terra						-	-								rando además llegada la hora de que la sangre
200	!	nes p		. 4			100	1				45	1051/	- 54	14	Tando adomas nogues is
8	8.0010	idem	OLI C	. 111	4	6 1	TOR			•		45	105	-	16	hirviente de Francia reciba un saludable baño
w	idem	idem					:		•				10514	65	12	de ducha.
50	idem	idem			4							86	105	. 65		de ducha.
W)	idem	idem	3										105			Berlin 25-Los periódicos de esta capital
00	idem	idem								. 67		-	100	-	40	the state of the s

Banco Italiano

muestranse inclinados à creer que el objeto de la alienza Itala-Alemana, en mantener quieta à Francia, cuyo fin, es la opinion de la Gaceta Nacional, corre mas peligro con las peripecias del Canal de Panamá en proyecto.

Liondres, 28—Un depacho telegráfico de (Sin integrar)

120 acciones al contado . . . . . . 103½ " Londres, 28—Un depacho telegranco de Tanger comunica pormenores, aunque deficientes, acerca de sucesos sangrientos, ocurridos en Marruecos, y que revisten un carácter de gravedad extraordinaria. El emperador enfureció por la muerte del principe Muley y ha querido vengarla autorizando à sus soldados à devas-Cédulas Hipotecarias SÉRIE A s al contado
para fin de mes
idem idem
al contado
para fin de mes
idem idem
idem idem
idem idem

ar, incendiar y asesinar. Ancianos y niños han perdido así su vida, no scapando á estos horrores, las mujeres que han ido ultrajadas. Ha habido sublevaciones en

asa. El emperador llegó á los distritos sublevados y, dicese, que fué rodeado y sitiado por los in-surrectos. Se ha pedido á las Potencias el envio de sus buques de guerra para protejer los habi-tantes de las ciudades de las costas.

tantes de las ciudades de las costas.

Berlin, 28—Dice la Gaceta Nacional que el rey Leopoldo de Bélgica visitará en breve a Berlin con el objeto de conferenciar acerca de la proposicion de impedir la importacion de pólvo: a en las regiones no civilizadas del Africa.

París, 28—El general Boulanger ha declarado estar convencido de conseguir mayorla en la Camara en favor de la revision de la Constitucion.

Paris, 29—Un telegrama publicado por el Gaulois, anuncia haber sido descubierto en San Petersburg una conspiracion nihilista. Han sido arreatados once hombres y tres mujeres que fueron hallados con bombas cerca del Palacio. Más tarde se han hecho nuevas prisiones.

Paris, 29—Le Temps explica que Francia se niegue á firmar la Convesion de primas sobre el auticar, porque los Estados-Unidos cerrarian á traordinario á las 12,30 p. m. hasta las Piedras.

Francia el mercado Sud-Americano. Agrega, Regresos—De Rio Negro 6 s. m.; de Molles,

que es probable que otras naciones además de los Estados-Unidos, se retiren de la Conven-

Nueva-York, 29-Un telegrama de Londres comunica que Bismarck se halla séria-mente enfermo desde los últimos dos meses. Ha sufrido insómnios. La única bebida que se permite es un poco de wiskey mezclado c

Londres, 29-Dicese que Bismarck muéstrase poco menos que enfurecido con el retiro de Moltke y la promocion de Waldersee, por quien tiene señaladas antipatias. Waldersee y su esposa ejercen gran influjo sobre el emperador y la emperatriz y en muchos puntos politi-cos no piensa el primero de acuerdo con el can-ciller.

Berlin, 28-El 2 de Octubre se reunirá en esta ciudad el 7.º Congreso internacional ameri-canista. Durará cuatro dias y se discutirán los siguientes temas: descubrimiento de América, Geología Americana, Etriografía, Paleografía é idioma de América.

Viena, 25-Ha muerto el famoso físico aleman Adolph Clausius.

Viena, 25-El Celeste Imperio ha enviado ordenes á Alemania para la construccion de varios buques de guerra.

Paris, 30—El Gaulois publica noticias de Pe-

tersburgo sobre una nueva corporacion nihilista que acaba de ser descubierta. Los conspiradoque acaba de ser descubierta. Los conspirado-res cuyo cuartel general se encontraba cerca del palacio imperial, fueron sorprendidos por la po-licía, que arrestó á tres hombres y seis muje-res. Tambien tomó varias bombas explosivas. Despues de este suceso ha habido otros arres-tos mas.

Roma, 29-Se dice semi oficialmente que la entrevista del primer ministro Crispi con el principe de Bismarck en Friedrichsruhe, tenia por objeto un cambio de opiniones en general sobre la politica europea.

Se asegura que la flota italiana en el Mediterrana na tiana por objeto hostilica del Ferrana por consecuta describación.

Se asegura que la flota italiana en el Mediterráneo no tiene por objeto hostilizar á la Francia; Crispi no abriga propósitos algunos de provocar á la Francia; por el contrario, desea de todo corazon conciliarla.

Carece de fundamento el rumor de que el Gobierno italiano piense retirar sus pra tensiones sobre Massaua, pero las instrucciones al general Baldissera, comandante en jefe italiano en aquel puerto, le decia que no debe pasar los limites prudentes. la parroquia Balvanera, firmando la peticion contra el matrimonio civil y el proyecto sobre el divorcio del diputado Balestra.

—El directorio de Fomento Territorial decidió proceder muy brevemente á la tasacion de las propiedades sociales para definir el estado verdadero de la sociedad.

—Alberto Malzar, argentino, se suicido ayer el hecun de Palarmode un tiro de revolver.

Londres, 29-Hoy empezaron las ma niobras del ejército en Rumelia; tomaron parte mil hombres.

Dublin, 29-En una reunion general de la Liga Nacional que tuvo lugar ayer, el secreta-rio Hartington expuso que las entradas habian disminuido últimamente y abrigó la esperanza de disminuido últimamente y abrigo la esperanza de que los extranjeros de la Liga no permitirán que escaseen los fondos, Mr. Sirceneg dijo que el Gobierno, arrestando y encarcelando á los je-fes del partido irlandés, el pueblo se veria obli-gado á declararse rebelde á las órdenes del Go-bierno.

Madrid, 29—Ayer hubo un conflicto entra carabineros y contrabandistas cerca de los lí-mites de Francia y España. Dos de los contrabandistas fueron muertos á balazos, dos ahogados y varios heridos y diez fueron hechos prisioneros. Los demás escaparon llegando á nado al lado francés de la frontera.

Quebec, 29—El vapor Breyth Berg, con cargamento de carbon, chocó en una roca, sobravino una tempestad, ahogando 15 marineros. Han recobrado doce cadáveres.

Saratoga, 29-El honorable Wagner Miller ha sido designado candidato para el puesto de gobernador de Nueva-York por la Convencion Republicana.

Filadelfia, 29—Ha sido admitido en el hospital un individuo con sintoma de fiebre amarilla.

marilla. Se sabe que venia de Santiago de Cuba.

Nueva York, 29—Doce marineros traidos ésta ciudad por el vapor ¡Persian Manorch declararon que la barca Gyfie de la cual fueron salvados habia sido barrenada por su capitar. Berlin, 30—La banda de música de Cork

Berlin, 30—La banda de música de Cork que se negó á tocar el Himno Nacional, en la exposicion de Lóndres, llegó anoche á Cork siendo recibida con una ovacion. Cuando el buque en que venia dicha banda de Inglaterra pasó cerca del buque almirante británico Revenge, estacionado en ¡Queen Stown, la banda del buque de guerra tocó el Deos salve á la Reina y la banda de Cork contestó con el Ques salve á Irlanda, con toda la fuerza posible.

Constantinopla, 31-Sir Tavorthe y el con de Montebelle, Embajadoras de Inglaterra y de Francia, han dirigido à la Puerta una nota co-lectiva pidiéndole que firme la convencion è in-dicándole que todas las grandes potencias se han adherido à ella.

han adherido à ella.

Habana, 31—Ha sido tendido un cable en-tre Cuba y Haiti uniendo à Cuba con Puerto Piata, Santo Domingo, Caracas y Venezuela.

#### MOVIMIENTO DIARIO

CENTRAL DEL URUGUAT

Salidas de la Estacion Central — 6 s. s. hasta las Piedras; 7.10 s. m. hasta el Durazzo Yi, Molles y R.o. Negro; 10.30 s. m. hasta 25 de Agosto y os lúnes y sábados hasta San José; 4.30 p. m. hasta San José; 5.30 p. m. hasta

m., del Yi 8.10 a. m.; del Durazno 7 a. m., del Yi 8.10 a. m.; del Durazno 8.32 a. m.; Florida 12.5 p. m.; 25 de Agosto 8.15 a. m., 1.33 p. m. y 5 p. m.; San José 6.55 a. m. y además los lunes y sábados á las 3.40 p. m.; Santa Lucia 8.25 a. m., 1.50 p. m. y 5.12 p. m.; Canelones 8.49 a. m., 2.20 p. m. y 5.46 p. m.; Piedras 8.5 a. m., 9.23 a. m., 3.11 p. m.; 6.42 p. m. y 7.35 p. m.

Además, los dias de fiesta sale de las Piedras and Autraprodus las 4.25 p. m.

m tren extraordinario á las 4.35 p. m NORDESTE DEL URUGUAY

Salidas de la Estacion Central-6.40 a. m

ando. Los dias de fiesta hay un tren extraordinario Los dias de nesta hay un tren extraordinario que sale á las 11.15 a. m. llegando hasta Pando, de donde regresa á la 3.5 p. m.

Regresos—De Tápia, 3.35 p. m.; de Olmos, 4.25 p. m.; de Pando, 8.15 a. m. y 4.50 p. m.

Los dias de fiesta hay un tren extraordinario que sale de Pando á la 3.5 p. m.

La estacion de Montevideo ha sido trasladada.

alos antiguos Talleres, esquina de la calle Mi

Salidas de la Estacion Central—6.30 s. m. 530 a. m. y 4 p. m. hasta Santa Lucia. Regresos—Santa Lucia: 9 a. m., 12 m. y

Diligancias Sucursal de Correos Terrestres, calle Urugua,

squina Arapey.

Para Sauce, Maldonado, San Carios, Rocha,
ajon todos los dias impares.

Para Minas, los dias pares.

Agencia calle Urugua, núm. 39.

Correor terestres

Para les Piedras, Canelones, Santa Lucia,

Forida, Durazno y Trinidad; todos los dias á las a.m.

tura San José, Nueva Helvocia, La Paz (C. P.),
Rosario y Colonia; todos los dias á las 4.30 p. m.

Para Pardo y Sauce; todos los dias á las 4.36 has

a. m Para Maldonado, San Cárlos Rocha: los dias mpares á las a. m. Para Minas; los dias pares á las 2.30 p. m.

LIBRERIA NACIONAL

# A. BARREIRO Y RAMOS

Caste'llet-Viticultura y Enologia españolas,

Castellet—Viticultura y Enologia españolas, 1 ly rivitoa, \$2.40.
L'adrey—El arte de hacer el vino, 1 t., rtca., 1.20.
Aragó—Tratado teórico-práctico sobre la fabricación, mejoramiento y conservación de los vinos españoles, 1 t., pasta, 2.50.—Tratado completo sobre la fabricación, destilación y rectificación de alcoholes y aguardientes, etc., etc., 1 tomo, pasta, 3.00.—Tratado completo del cultivo de la huerta, 1 t., pasta, 3.00.

Bustamante—Arte de hacer los vinos, 1 tomo

t., pasta, 3.00.
Bustamante—Arte de hacer los vínos, 1 tomo
vística, 0.90.
Las plantes industriales—Tratado completo del

Las plantes industriales—Tratado completo del cultivo y aprovechamiento de las plantes textiles, oleaginosas, tintorias y otres que son objeto de la ndustria, 0.90.

Espejo—Tratado de la cria de los gunados yacuo, lanar, cabrío y de cerda, 2.50—Tratado de higiene valerinaria y de policia sanitaria, 2.t0.—Tratado de la cria caballar, mular y asnal, 2.50
Pristo—Tratado del ganado vacuno, su mejora, cria, razas, enfermedades, etc., etc., 2.00.
Sauri—Cria del conejo doméstico, 0.30. Ronquillo—Mil doscientos secretos, 1888, 0.70.
Peris.—El jardinero valenciano: manual práctico del cultivo de las flores que sirven para adorno de los jardines, galerias, salones, escaleras, patios y balcones y de los árboles que dan sombra y hermosura á las alamedas, 0.60.

Amicis—Cuore; diario de un niño, 1 t., 0.90.

# **DIVERSIONES PUBLICAS**

Teatro Solis-Empresa C. Ciacchi-El sába do 1.º de Setiembre—3.º funcion de abono—Re-presentación de COQUELIN—La comedia en 3 actos de A. Bisson: Les surprises du divorpresentacion de Coolectica de la divor-actos de A. Bisson: Les surprises du divor-ce.—Empezara la funcion con la comedia en un acto de Patrat: L'Anglais ou le jou rais-

precios de las localidades—Palcos bajos y balcones, \$ 20.00; palcos altos, 12.00; sillones con entrada, 4.00; tertulias balcon con entrada, 4.00; tertulias balcon con entrada, 4.00; tertulias altas con entrada, 3.00; lunetas de platea con entrada, 3.00; lunetas de cazuela con entrada, 3.00; entrada general, 1.50; idem de cazuela y parsiso, 1.00.

Se empezará á las 8% en punto.

Jestro Cibils—Empresa J. Prous—Compa-im española de declamacion y zarzuela cómica. Hoy sabado 1.º de Setiembre—6.º funcion de atoy sanado 1. de Settembre el lucion de abono Ultima representacion de la comedia en tres actos de D. Vital Aza, El Sombrero de copa. La zarzuela en un acto y en prosa, Un capitan de lanceros.—Precios y hora de costumbre.

Campo Euskaro—Partidos de pelota—El domingo 2 de Setiembre de 1888, se jugarán los aiguientes interesantisimos partidos de pelota:
Primer partido—Aspeiti y Saturno contra Vicente y Zuběří; a sacar del 5, á 40 tantos.—Empezará á les 2 de la tarde.
Segundo partides—Carrica, Errotari y Portal, contra Malcorra y el Fuerle; à sacar del 5 y á 50 tantos.

Precios—Entrada con asiento para los accios \$0.50; idem para los no socios, 1.00; id. señoras con asiento de sillas, 0.50.

Idem libre para los niños menores de 12 años que wayan acompañados de sus padres o deudos. 2375-2ed.

AVISOS

### DENTISTAS AMERICANOS Consultorio Bourse & Hill 351 -CALLE SARANDÍ-351

Esmero y perfeccion por los métodos más ernos y adelantados en el arte. Especialidad en coronas dentales. 106

Vicente M rtinez

(Q. E. P. n.) Falleció hoy 1.º de Setiembre de 1888 Jacinta, Cármen, Vicente, Joaquin, Mar-tin, Dolores y Eliza, hijos; Fructuozo Ro-

tin, Dolores y Elisa, hijos; Fructuoso Ro-driguez, Fornando Rey Azopardo, Antonio Borrás, (Rosa C. de Martinez y Graciela P. de Martinez, ansentes), hijos políticos, hermanos, ausentes, nietos y demás deu-dos, invitan á las personas de su relacion para el entierro de dicho finado que tendrá lugar mañana 2 de Setiembre a las 9 de

la mañana, favor al que quedarán eterna mente agradecidos.
Casa mortuoria, Uruguay, 143,

#### CAJA NACIONAL DE

PROUEÑOS PRÉSTAMOS Y DESCUENTOS Autorizada por el Superior Gobierno por de de fecha 1.º de Setiembre de 1887

DIRECTORIO Pedro Garavagno.
Miguel Correa Lemos.
Pompeo Citterio.
Adoifo Yens.
Tito D. Marengo. Secretario. Vocales. .

Section Descuentos CALLE SARANDI NÚMEROS 155A Y 155B

Descuentos Descuenta vales y conformes comerciales hasta seis meses de plazo. Hace préstamos sobre casas, terrenos, alquile-res y sueldos de empleados públicos.

Cauciones

Cauciona titulos y valores cotizables en la Bolsa. Comisiones Se encarga mediante comision de pagos y co-ros por cuenta de particulares.

Cuentas corrientes Abre cuenta corriente con garantia de alquile-res ó documentos comerciales. Los prestamos sob e sueldos podrán amortizarse por entregas mensuales ó trimestrales.

Seccion Montepio PRÉSTAMOS SOBRE PRENDAS Este establecimiento ha mudado sus oficinas

CALLE ZABALA NÚMERO 179

En la instalacion del local se ha tenido en cuenla todo lo que puede convenir al carácter algo
le loso y retraido de las operaciones de empeño.

Los préstamos se hacen á módico interés sobre
metales nobles, alhajas de oro y plata, piedras
preciosas, como tambien sobre objetos de arte,
pronces, cuadros, armas, etc., y toda otra prenda
pue represente valor efectivo.

preciosas, como tamoien sobre objetos de ate, pronces, cuadros, armas, etc., y toda oira prenda que represento valor efectivo.

La tasación de las prendas es hecha por un tasodor jurado, en un ifinite sumamente favorable.

Las prendas no retiradas al vencimiento de la póliza se venderán en remate publico.

El excedente que pueda resultar del remate, una vez deducido el capital prestado y los interesados, quienes podrán retirarlo de la Caja hasta el término de un año, à contar desde la fecha del remate.

A este objeto se publicará en los diarios los números de las pólizas y el importe de los sobrantes respectivos, para que llegue à conocimiento de los interesados.

Las fechas de los remates ao harán conocer por medio de avisos publicados en los principales diarios de la Capital.

En los avisos se consignarán los números de las pólizas correspondientes á los objetos destinados al remate.

Los prestatarios tendrán derecho de retirar las apodibates de dia del romate, prévio nazo de

pólizas correspondientes a los ocienos estadades al remate.

Los prestatarios tendrán derecho de retirar las prendas hasta el dia del remate, prévio pago de los intereses y gastos ocasionados.

El establecimiento garanto la mayor reserva respecto à las operaciones de préstamos.

NOTA—Las pólizas son documentos al portador marcadas con un número progresivo, no exiglendo el Establecimiento ni el nombro ni el domicilio de la saccitatario.

De 10 a. m. á 4 p. m. y de 7 á 9 p. m.

#### CANARIOS HAMBURGUESES CANTORES GARANTIDOS SIN RIVAL, POR SU BUENA CALIDAD

Pongo en conocimiento del público, que he le gado con una remesa de Canarios hamburgueses cantores garantidos, Noupoural (6 Papa), Indigo (6 Ministro), Java, bianco, Pinson ceba, cotorritas de Australia (Inseparables), Cardenal de Méjico y otros muchos péjaros, etc., etc.—Invito à las personas amantes de buenos pájaros cantores garantidos que aprovechen la ocasion.

RES NON VERBA

Montevideo, 30 de Agosto de 1888.

Están en exhibición en la calle Piedras número 179, al lado del Hotel de La Par.

2377.st,30.b.

Cárlos Schuppe, de Hamburgo-



# SOCIEDAD GENERAL DE CRÉDITO

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY utorizada por el P. E. é inscrita en el Registro de Comercio

CAPITAL AUTORIZADO Y SUSCRITO \$ 7.500,000 oro MONTEVIDEO-ZABALA, 133

OPERACIONES Toma ietras de cambio por cualquier cantidad á la vista y Blazas, sobre las plazas de la República Argentina, Brasil Portugal, España, Italia, Suiza, Francía, Bélgica, Alemanic

de seguro endosada. epósitos de dinero en quenta corriente á la vista :

on rolliza de seguro endosada.

Recibe depositos de dinero en quenta corriente á la vista y falzos fijos, á interés convencional.

Hace smitignos y préstanos sobre acciones y titulos y sobre cupones ó rénta de valores depositados.

Descuenta letras, vales y pagarés á ná invertirse en efectos públicos, nacionales o extrançora, bienes muebles é inquielles sem pretie pación de breadcles com y con la soultai de liquidiarse, con prévie ariso de ocio dias.

Hace préstamos à los ministriales.

"sobre innuebles y conpacto de antieresis, construcciones.

Compra y vende campos, terrenos y toda clase de propiedades risticas y urbanes.

Forma, tanto por cuenta propia como agena, centros agricolas, (colonias) en terrenos adecuados ai efecto.

Patrocia toda clase de empresas que se le sometan y mecacan ha aprobacien del Consejo de "Gobierno, realizándolas à defreiendolas al público en comision o de cuenta propia.

Möntevideo, Mayo 9 de 1888.

EL Director General.

a. E<sup>l</sup> remate tendrá lugar en cada terreno. 1977.ag.7

Montevideo, Mayo 9 de 1888. EL DIRECTOR GENERAL. Horas de oficina: de 10 a. m. & 3 p. m.

# Consultorio Odontológico ANGEL GUERRA

CHRUJANO-DENTISTA Arapey, 114-Esquina [Colonia MONTEVIDEO

Tratamiento de las enfermedades de los dientes: etc., etc.

CASA INTRODUCTORA

W RELOJES Venta al por mayor GRANIREBAJA EN LOS PRECIOS ARTICULOS PARA LA CAMPAÑA

A. CARASSALE CALLE 25 DE MAYO NÚM. 293 RELOJES DE

# Patek, Philippe y Ca.

Inventores del sistema Remontoir dos en todas las Exposiciones y en las últimas deckarados (uera de concurso. Tres primeros premios sobre seis y uns medalla de bronce eu el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un Prix unique d'ensemble. Sus cronómetres son las que han dade el mejor resultado. los que han dado el mejor resultado. A. CARASSALE, unico representante

> GALERÍA HISTÓRICA MUJERES CELEBRES

> > EMILIO CASTELAR

EN VENTA EN ESTA IMPRENTA

Doctor De León Se dedica espe Doctor 193 Levil cialmente a tra-tamiento de las enfermedades internas y de los niños.—Consultas de 1 à 3 p. m. y para enferme-niños.—Consultas de 1 à 3 p. m. y para enferme-

# Federico Prince

DENTISTA NORTE -- AMERICANO Tione el gusto de avisar al publico y especial-mente à sus relaciones, que hallándose restableci-do, ofrece sus servicios profesionales en todo le concerniente al arte denta!

Cámaras, esquina Buenas Aires 47.2 ad.

# The state of the s

CIRUJANO-DENTISTA

Calle 25 de Mayo, 256 FRENTE A LA CONFITERIA ORIENTAL

REMATES

José B. Gomensoro

De terrenos-En la calle de Mercedes, entre Yaro y Calguá.

Mañsna domingo 2 de Sore, á las 3 de la tarde, empezaré la venta á la mas alta postura de tres solares situados en la calle Mercedes, lindando con la propiedad del señor coronel Arribio; tienen 10% varas de frente por 39 m. 32

e fondo. En seguida: Un solar en la calle Olimar entre Mercedes y Colonia, con 14 / varas de frente al Este por 36 / de fondo.

5% de fondo. Area 520 varas 25. Titulos buenos. Empedrados pagos, cercos y veredas. El comprador de cada solar dará una garan-

José B. Gomensoro

De des solares muy bien situades-En la calle Vazquez frente al Seminario.

Mañana domingo 2 de Sbre, á las 41/4 de Mahana domingo 2 de Sore, a las 2% de la tarde, remataré a la más alta postura, por órden de su dueño.

Este importante terreno situado frente al Seminario, entre las calles Soriano y Canelones, con tranvia por su frente.

Tiene 12% varas de frente al Este por 46 de fondo cada uno. Con empedrado, vereda y cerco

Pagos.
Titulos buenos.

El comprador oblará el 10 por 100 del precio. El remate tendrá lugar en el mismo terreno. 2157-ag. 19.

Jose B. Gomensoro De la cigarrería calle 25 de Mayo núm. 271, con armazones, cristal

de la vidriera, toldo, etc. El lúnes 3 de Setiembre á las 12½ en pun-to, empezare la venta á la mas alta postura, por desalojo—todas las existencias de dicha ca-

por desalojo—todas las existencias de dicha ca-que consiste en:

Cigarros habanos Hoyo de Monterrey núm.

3, 4, 5 y 6, Conchas de Murias exquisitos de Upmam, id de del Valle allones y de otras mar-cas, cigarros Manilas y de Viena, un gran sur-lido de boquiltas finas y otros artículo á la vista, á las 3 ¼ de la tarde: el armazon de vidriera, el cristal de la vidriera, el toldo de la calle con

máquina.
Todo para recibirse al dia siguiente.
2230-ag25.

# Rafael Ruano y C.a

De ricos muebles, alfombras, chapas extra ra-pid Thomas's para fotografia—Gran variedad de artículos—En nuestra casa Cerrito núme-ro 187.

El lunes 3 y miércoles 5 del cte., à las 12 en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, de todos los articulos en diferentes ra-mos que estarán á la vista antes del remate.

Muebles de sala de jacarandá, tapizapos en terciopelo granate con fundas, 3 juegos de nogal para dormitorio, un juego jacarandá idem, variedad en muebles para comedor, cocina económica, etc., etc. 2374-ag.31.

Eduardo Zorrilla y C.a.

En nuestra casa, Ibicuy, 257 De carneros y oveias puras Rambouillet procedente de las ca-bañas de Rivadavia, Santa Catali-

na (Frias) y Providencia. De 15 y 18 meses de edad. Dos carnes tipo Rambouillet. El lúnes 3 de Settembre, de 2 1/2 4 3 de la tarde venderemos dichos animales al mejer precio y dinero de contado. 2338-sg.28.

Cipriano C. Silva

De 66 bultos higos.

De 6 barricas quesos parmes De 1 boles aniz en grano.

En el depósito Herrera y Obes núm. 3. El lúnes 3 de Setiembre, á las doce en

uien corresponda. on intervencion de la Direccion General de

Aduanas.
66 bultos higos.

6 barricas quesos parmesano.
1 bolsa aniz en grano.

MISTRESS WOOD 2369ag-30.

Setiembre 1º.

# Jaime Maeso

#### DE UN HERMOSO TERRENO

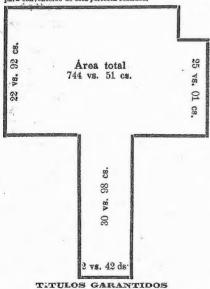
En la calle Reconquista núm. 152

ENTRE ITUZAINGÓ Y TREINTA Y TRES
Muy conveniente para el establecimiento
de una gran fábrica, depósito, casas de
renta, industrias, etc. Gran fondo con
gran número de piezas, con mas de 50,000
ladrillos españoles. Venta al mas alto

precio.

EL DOMINGO 2 de Setiembre á las 2 de la tarde, procederé vender al mas alto precio, este valioso terreno con frente la calle Reconquista núm. 152 entre las de lituzaingó y retrit a y Tres, muy importante por las diversas eplicacio-es á que facilmente puede adaptarse, con gran número de iezas en las que hay empleados mas de cincuenta mil ladrica españoles, dos grandes patios, caño maestros con tubos releses, etc.

los españoles, dos grandes patios, cano maestros con talenteses, etc.
Este terreno grande, hermoso en su fondo es muy conveniente para cualquier establecimiento industrial, mecanico, deposito gran casa de inquilinato y basta observar su plano para convencerse de esta perfecta realidad.



El mejor postor consignará 200 \$ en garantia 'de su oferta Por otros detalles ver al rematador, Uruguay núm. 242, 242, 242.

#### Jaime Maeso

" HSEGUNDO SENSACIONAL REMATE!!

A LARGOS PAAZOS FRENTE A LA PENITENCIARIA A LARGOS PLAZOS

#### 18 SOLARES CON FRENTE A LAS CALLES

Miguelete, Arenal Grande, República y La Paz

1a. parte al contado y el resto á seis, nue-ye y doce meses sin interés. Solares en la ciudad. Frente al tranvia Oriental y con empedrado pago. 20. grandioso remate. El Domingo 2 de Setiembre á las

2% de la tarde

En aquella pintoresca y central locali-dad!! 18 únicos solares que faltan vender.

Traiándos de terrenos en la ciudad, rodeados de numeroso vecindario, y de lindas edificaciones, que se ofrecen vender
en tan liberales condiciones, son intiles las consideraciones
que puedan hacerse sobre este grandioso remate. Todos saben que à la vuelta de um año vale alli el terreno tres veces
más que por lo que hoy pueden comprarlo.
Nadie ralte que los 18 micos solares que faltan que vender
los sacrificaré à cualquier precio y en un cuarto de hora.
No hay mas terrenos alli y todos deben aprovechar hoy à
o mprar que para el verano valdrá tres veces lo que vale ho

A un año de plazo sin interés Cada comprador consignará 50S en garantia de su oferta. TÍTULOS GARANTIDOS

os solares amejonados y divididos por el agrin Agnirre.
Trenes gratis, que saldrán de la plaza Matriz, á la 1 de la tarde.
2193-ag.22.

Jaime Maeso NOTABLE REMATE

En la calle Canelones esquina Vazquez EXPLÉNDIDA SITUACION

#### Una preciosa esquina y varios solares

AL MAS ALTO PRECIO

Cuarta parte al contado y el resto á seis, nue-e y doce meses de plazo sin interês.

El domingo 2 de Setlembre, a las 4 de la

Reta. linda fraccion rodeada de trem-vias y á su frente el lel Norte.—Lo circulan los lindos palacetes de los señores Cezanos, Palau, Perez Nieto, Mascaró, Caprario y otros ne menos indos, que presugnan notablemente esta valiosa fra-

menos indos, que prestignan notablemente esta valiosa fraction.

Las condiciones de venta no puedon ser mas ventajosas, à
un año de plazo y los terrenos tampoco pueden ser mejores.

El gran establecimiento religioso. Seminario Conciliar está
en frente, y en la misma manzana se está construyendo una
gran iglecta de muy costosa edificacion, y que dada su importancia come edificio grandioso de su genero, llevará gran contigrate à los terrenos que le circundan, entre los cuales están
los que ofrecto evader.

A sus alrèdedores no se ven sino lindos y modernos edifciese, valorizándose cada vez mas el terreno en aquel costado

esta valorizándose cada vez mas el terreno en aquel costado.

les que ofrezco vender.

A sus airededores no se ven sino lindos y modernos edificies, valorizándose cada vez mas el terreno en aquel costade de la cisadad, donde dia á dia se prespera y se edifica mas.

Las liness de tranvisa que van à la Playa de Ramirer e del Norte que pasa por frente à estos solares y que va hast el Pade de Holmo, dando vuelta por toda la ciudad; el de Esti, el Oriental, etc., contribuyen famblen á dar importansis a estos solares.

citos solares; con controlayes assessed estas solares;
Distan una cuadra del er-cementerio finglés, futuro Palacie es Gobierno, y no hay por alli terrenos lindos como estos.
Teniendose en cuenta la , situacion valiosa de los solares use el domingo 26 de laçoso 6 las 5 de la tarde rematara, no che dejarios tampoco de reflexionar sobre las ventajosas concitoses de venta, para comprender sal que este rematar esta especialidad pues nunca se han vendido terrenos tan cerales y en condiciones tan acesibles para los compradores.
Hay solares de tedas areas, segun el plano que se pondrá disposicion de los interesados, y el que se repartira en el acto

hisposicion de los americasaos, y a que les remate.

Es intill que me esfueras por llevar al convencimiento de los sapaniadores en terreno y los que quieran edificar bien, que sada mejor puede ofreceras, que estos solares, en cuanto sa reflere à sifusción y à condiciones de venta.

Títulos de primer ordea.

El mejor positor consignarà 100 pesos por cada solar. Para piros detalles yer al rematador, calle Uruguay 212 2138-a.P

LAS

FOLLETIN

# HIJAS DE LORD OAKBURN

(noyela escrita en inglés y traducida por \*\*\*)

—¿Habló usted con ella? ¿Y no dijo nada que pudiera aclararnos quién era Mme. Crave? —No me dijo la menor palabra. Ignorando lo que habia pasado, supuse que el niño era de al-guna persona de Wennock-Sud. La hice obserguna persona de Wennock-Sua. La nice observar que el baby era demasiado pequeño y demasiado débil para hacerio viajar; me contestó que la necesidad carecia de ley, ó una cosa por el estilo. Sólo fueron dos ó tres minutos los que conversé con ella, y á propósito del ómnibus, que, segun me dijo, la habia sacudido fuertemente, á causa del mal estado del camino. No bubo más

-¿La reconoceria usted?
-Creo que si, aunque no estoy muy seguro;
no distinguí muy bien su rostro.
-¿Dijo á usted dónde iba?
-No.

-Basta; vuelvo á dar á usted gracias, monsieur Car!ton.

CAPÍTULO XII

# Es oido por segunda vez mon-sieur Carlton

Despues de consultar el juez con los jurados, volvió á llamar á mistres Peperfly y le hizo la siguiente pregunta:

—Mr. Carlton declara haber recomendado á Mme. Crave que no tomase la medicina: gafirma usted bajo juramento que no opuso dificultad ninguna al tomacla? ninguna al tomarla?

Nada me indicó, milord mayor. Si lo hubîe — Nada me indico, milord mayor. Si lo nunera hecho, ¿cómo es posible que le diese la bebi-da? Podia hacer lo que mejor le pareciera. Al contrario, se empeño en tomarla despues de la sopa, y fui yo quien se opuso, diciendole que podia hacerle daño tomarla tan pronto.

dia hacerle daño tomarla tan pronto.

—Mr. Carlton declara haberle recomendado que no la bebiera. ¿Usted afirma bajo juramento que ella no opuso dificultades?

—Lo juro sobre la Biblia, milord mayor, y lo juraré veinte veces si V. quiere. Mas si V. y la distinguida corporacion,—continuó dirigiéndose al Jurado,—no me quieren creer, ¿cómo no preguntan á mistress Gould? Desde las nueve ó poco antes, hora en que comió en gons la cosoguntan a mistress Gould? Desde las nueve o poco antes, hora en que comió su sopa la señora Crave, no ha dejado la habitacion, y puede contar como yo todo lo que ha pasado. No sacarán Vds. gran cosa con ella,—añadió la Peperfly en forma de paréntesis,—porque está en la habitacion vecina gimiendo y llorando por miedo de ser llamada. Se imagina que la van a formar causa, y no cesa de repetir que es la primera vez en su vida que comparece ante el lord juez y el jurado, y que jamás ha andado en tribunales.

Despues de tan verbora declaracion, se retiró Betry Peperfly, é hicieron entrar à la pobre mis-tress Gould, que estaba llena de terror, —¿El nombre de V.?—preguntó el magis-

trado

—¡Señores, tengan ustedes compasion de una bbre viuda!—contestó sollozando. —Bien, bien; diga V. su nombre. —Me llamo Elisa Gould. ¡Dios mio, tengan

piedad de mil
—Si V. no contesta con seriedad, tomarémos

—Si V. no contesta con seriedad, tomarémos medidas para que se consiga,—gritó el Juez, que tenia poca paciencia.—¿De qué tiene usted miedo? ¿Cree usted que la vamos á comer?

—No he hecho daño á nadie, tengo la conciencia tranquila. Es horrible esto para una pobre viuda,—contestó convulsa mistress Gould.

—¿Qué edad tiene usted?

—¡Mi edad!—exclamó.—¿Los tribunales hacen semejantes preguntas?

—En este tribunal debe usted contestar á todas las preguntas que le hagan. ¿Cuántos años tiene usted?

Mistress Gould suspiró y murmuró entre dien-

Mistress Gould suspiró y murmuró entre dien-tes que creia tener unos cuarenta y dos años. El Juez miró la cabeza llena de cauas y el rostro surcado de arrugas de la viuda, y que-riendo bromear un poco, dijo al escribano con cierta entonacion burlona:

cierta entonacion burlona:

—Escriba usted cuarenta y dos años. Tenga usted presente,—continuó dirigiéndose á la testigo,—que se halla en un tribunal donde ha prestado juramento de decir verdad. No se ex-

ponga usted á que la juzguen como perjura.

Mistress Gould se echó á llorar, se desmayó,
tuvo estremecimientos nerviosos, y cuando astuvo tranquila, el Juez tomó de nuevo la pala-

-No hemos terminado todavía el asunto de la edad. ¿Cuál es la de usted?
—¡Hay necesidad de declararlo?—dijo mistress Gould llorando.
—Sinduda. Ahora reflexione usted que se lo pregunto por última vez. El tribunal no tiens tiempo que perder.
—Tengo cuarenta y seis años,—dijo entre suspiros y despues de haber aspirado el vinagre de que estaba empapado su pañuelo.
—Borre V. lo de los cuarenta y dos sños, señor escriba no,—dijo el Juez en medio de las risotadas de los concurrentes.—Ahora podemos ocuparnos de la causa, ¿Qué sabe usted sobre la jóven señora á quien alquilo V. una habitacion?
—Sólo sé que teola un anillo de oro en el dedo, y por consiguiente, creo que fuera/una seño-

ra casada, -continuó la testigo, cuyas respues-

tas (era costumbre suya) tenian en lo general poca conexion con las preguntas.

—¿Sabe V. de dónde y por qué habia venido, quiénes eran sus parientes, ó si los tenía?

—Me habló de que mistress Fitch me la habia

-Me nablo de que su marido estaba viajando. Nada más,—continuó suspirando siempre.
—¿Dijo á V. dónde estaba viajando su espo-

so, ó cual era su profesion?

No, señor. ¡Ay, Dios miol me voy á des-

—No, señor. ¡Ay, Dios mio! me voy á desmayar.
—Espero que tendrá V. la bondad de aguardar al final del interrogatorio para desmayarse,
—dijo con voz meliflua el Juez.—¿Dió á V. parte de sus proyectos durante su estancia?
—Me declaró au estado, rogándome que le nombrase los médicos de Wennock-Sud: así lo hice, y la recomendé á los Sres. Grey como vecinos; me contestó entónces que llamaria á Mr. Carton.

—¿Expuso alguna razon particular para dar preferencia à Mr. Carlton.
—Me dijo que tenia prevenciones contra los Grey, por una razon que se callaba; que sus amigos le habian recomendado à Mr. Carlton; pero ella sabria la verdad. Me suplicó la dijese cuanto sabia de los Sres. Grey y de Monsieur Carlton, lo que hice sin perjudicar à nadie; que los Grey eran muy buemos; que se contentaban los Grey eran muy buenos; que se contentaban con un modesto carruaje; que Mr. Carlton era tambien excelente sujeto, pero que se daba importancia, teniendo su cabrioly. Me parece que esto último fué lo que la decidió en favor de mister Carlton.

Tales eran los murmullos y las risas en la sala, que apénas podia el escribano tomar sus apuntes. La testigo tenia una acentuacion particular; el énfasis con que pronunciaba la pala-bra cabrioly era cosa de oirse, y formaba casi una palabra nueya.

—Escribió dos letras á Mr. Carlton. continuó

diciendo, y yo se las hice llever. Despues, cuan-de volvieron diciendo que Mr. Carlton estaba ausente, se enojó.

ausente, se enojó.

—¿Se enojó? interrumpió el juez.
—Ši, señor; dijo que la carta era un compromiso contraido con Mr. Carlton y que no podia pagar dos médicos. Le contestamos que si Mr. Grey lo hacia en lugar de mister Carlton, no pagaria dos veces. Se calmó con esto y permitió que se llamára á Mr. Grey. Despues de su alumbramiento, dijo que estaba muy satisfecha de la asistencia de Mr. Grey, que le parecia muy amable. Lo más evidente en todo ello es que no tenia dinero. Cómo lo sabe usted?

-¿Cómo lo sabe usted?
-Porque no se ha encontrado: los señores de la policia saben bucar bien. No habia, segun han manifestado, más que 19 shillings y seis pence. ¿Cómo podia con esto pagar todos sus gastos de médico, asistenta y habitacion? La tia Peperfly comia conmigo, segun lo habia dispuesto la señora, que sabia muy bien que esa mujer come mucho. Todo esto me parece muy extraño.

extraño.

—Usted dió copiosamente gin á Mme. Peperfly, interpuso uno de los jurados, olvidando la
solemnidad de su mandato. ¿Debia ponerse en
cuenta, ó era un obsequio que usted le hacia?

—No me hablen ustedes de eso; yo no puedo
tomar una gota sin ponerme mala. No lo sufre
mi estómiago.

Probablemente los ojos de mistress Gould
protestaban de sus palabras, pues el magistrado le dijo:

—/Habla usted bajo palabra de juramento?

do le dijo:

— Habla usted bajo palabra de juramento?

Mistress Gould, al oirlo, añadió: Al ménos, cuando estoy enferma.

— Estamos perdiendo el tiempo, señora, y tenemos prisa. ¿Podria usted indicarnos algo sobre el veneno que contenia la botella que envió Mr. Grey? ¿Lo han puesto despues que la trajeron á casa de usted?

y sumamente agitada.

—No crea usted que yo lo haya puesto, exclamó, hecha un mar de lágrimas.

—Le pregunto á usted por la forma: si álguien ha podido hacerlo, alguien sobre quien tenga usted dudas.

—Naturalmente.

usted dudas.

—Naturalmente, señores; si vuestra intencion es acusar á mi ó á la tía Perpeñy de que somos envenenadoras por el ácido prúsico, lo más pronto será lo mejor,—dijo gruñendo la viuda. No hemos tocado la botella. Cuando el criado de Mr. Grey la trajo, se la dió á la enferma: nadie había en casa que la pudiese tocar, aunque Mr. Carlton nos haya acusado de haber ocultado en la casa, y con artificio, un hombre con barbas.

El Juez prestó mucha atancion con barbas.
El Juez prestó mucha atencion.
—¿Cuándo ha sido eso?—preguntó con inte-

rés.

—La noche de la muerte, señor Juez, Mr. Ouriton estaba allí cuando llegó la medicina. Al sírie bajar la escalera para marcharse, sali de la cocina para abrir.—¿Hay algun hombre en el primer piso? preguntó.—¡Un hombrel le contesté con enfado. ¿Y qué clase de hombre es?—He creido ver, dijo, oculto en el tramo, un hombre con patillas.—No, señor; le contesté indignada; no necesitamos hombres en casa.—Me habré equivocado, me contestó entônces. Ahora, señores, añadió con gran enojo, ¿debian hacersa tales insinuaciones á mujeres honradas? Respondo de que no teníamos hombres en casa; mo los necesitábamos para nada. ¡Un hombre con patillas! ¡Qué gracioso es Mr. Garlton!

Gariton!
Semejantes palabras hicieron impresion en el Passidente, quien tomó rápidamente unas notas.
Pasada ya la cólera de mistress Gould, continuó la declaración, que nada tuvo de notable y que no sepamos ya. En cuanto la permitieron retirarse al cuarto que estaba próximo, le dió un nuevo ataque de nervios.

un nuevo ataque de nervios. El Juez mando llamar otra vez a Mr. Carlton

pero ya se habia ido. La sesion fué interrumpida. Un alguacil, enviado en su busca, le encontró en su domicilio, ocupado en una consulta. Instado á que volviera al instante, preguntó por qué se le llamaba de nuevo.

—No se decir á usted. El juez necesita hacer a praguntas.—contestó el dependigo.

á usted otras proguntas,—contestó el dependien-

te de la justicia.

te de la justicia.

—Me figuraba que usted sabia, Mr. Carlton,
—dijo el Juez una vez llegado aquel al tribunal,
—que los testigos no deben abandonar la audiencia hasta que la causa esté concluida. Mas
de una vez sucede que declaraciones de otros testigos hacen necesario un segundo interre gatorio.

—Dispénseme usted,—replicó Mr. Carlton;— creia tener libertad de volver á mi casa; igno-raba que había de ser llamado por segunda

vez. El Juez interrogó nuevamente á Carlton del

modo siguiente:

—¿Qué historia es esa de un hombre oculto
en la escalera ó en el corredor la noche del asesi..... (el Juez recogió la frase), la noche de
la muerte?

si..... (el Juez recogió la frase), la noche de la muerte?
Carlton se puso muy colorado. Diriase que sus mas intimos pensamientos iban à ser descubiertos y sus temores puestos en exhibicion para divertir à las gentes.

—¿Quién lo dice? ¿Quién dice que he visto à un hombre?—preguntó.

—No es ésta mi pregunta. ¿Lo ha visto usted?
—No; no he visto à nadie.
—El último tostigo, Elisa Gould, certifica que usted ha visto uno, ó ha creido verlo.
—Hé aquí lo que pasó,—dijo Carlton.—En el momento de dejar à la enferma, la luna daba sobre el pasillo por la ventana de la escalera y me imaginé ver à una persona, ó mas bien la cara de una persona apoyada contra la pared.
—Una cara... ¿de hombre ó de mujer?
—De hombre. Un rostro pálido; al menos asi me parecia, con gran patilla negra. Ahora veo que fué pura imaginacion mia aquella aparicion, que no duré mas que un instante; menos de lo que se necesita para contarlo, y desapareció. Es luz de la luna, como todos saben, presenta algunas veces sombras y efectos singulares. Cogia luz, registré el pasillo y no vi à nadie. Antes gunas veces sombras y efectos singulares. Cogi-la luz, registré el pasillo y no vi à nadie. Antes de bajar, ya estaba convencide de haberme en-gañado, y si dije algo à mistress Gould, solo fué para descargar mi conciencia. El Juez se volvió hácia los jurados.

—Comprendan ustedes, señores,—les dijo,-ne si álguien habia oculto en la escalera, l que si alguien habia oculto en la escalera, la cosa es de mayor importancia, y exigiria los mas minuciosos informes. La bebida, colocada en un cuarto que daba al pasillo, no estaba confiada à nadie, porque la enferma desde la cama no podia ver lo que pasaba en la pieza inmediata, y las dos mujeres estaban abajo. Era, pues, fácil destapar la botella enviada por Mr. Grey y poner algunas gotas de un veneno mortifero.

Los jurados estaban muy aérios. Uno de ellos se dirigió à Carlton.

Los jurados estaban muy sérios. Uno de ellos se dirigió á Carlton.

—¿Podria usted recordar todo esto de una manera precisa?

—Estoy convencido, y sin la menor duda, de que aquella figura ha existido solo en mi imaginacion. Salí del cuarto, en donde habia luz, al pasillo, que no la tenia... No hablo de la claridad de la luna...

—Perdonad, Mr. Carlton,—interrumpió uno de los jurados.—Los testigos Peperfly y Gould han declarado que el cuarto de la señora estaba á oscuras y la luz en la sala; asi lo queria Mme. Crave.

—¿Han dicho eso? Este detalle puede haber-

Mme. Crave.

— Han dicho eso? Este detalle puede habérseme pasado. Entônces al pasar por el salon,
donde estuve primero, apercibi que el pasillo
estaba oscuro. Tiene usted razon,—añadió despues de reflexionar un momento,—ahora lo recuerdo; la bujía estaba en el salon; allí la cogí
nara ragistrar el pasillo.

cuerdo; la bujia estaba en el salon; alli la cogi para registrar el pasillo.

—¿Por qué no ha hablado usted de esto en su primer interrogatorio?—preguntó el Juez.

—¿Hablar de qué? ¿De que creia haber visto en las sombras un rostro humano, efecto de la refaccion de los rayos de la luna? En verdad, yo hubiera declarado todo lo que pedia servir para el esclarecimiento de la causa, pero no queria que se riesan de mí. que se riesen de mi.

—¿No de usted importancia alguna á este hecho?

-Ninguna, puesto que afirmo que solo ha si-ducinacion mia. -Muy bien: basta por ahora.

—¿Hay mas testigos?—continuó el Juez, diri-giéndose al escribano.

— Hay mas tegrigos?—continuo el Juez, dirigiéndose al escribano.

Federico Grey, que habia oido con la mayor
atencion las deslaraciones, se adelantó, y dirigiéndose al Juez, le dijo de este modo:

—¿Se me consentirán algunas palabras?
—Si tienen que ver con la causa,—dijo el
Juez,—podeis hablar.
—Si, señor,—replicó con animo Federico.—
Una cruel sospecha pesa sobre mi padre: es
asusado de descuido en la preparacion del medicamento, y desso afirmar que yo he sido el
que ha destruido la prueba de se inocencia.

Federico refirió como habia fimicado la vasila
del veneno por impremeditacion.

—¿Habia alguien presente además de usted y
su padre?

—Señor, ya lo he dicho. Mi tio Jahn.

—¿Habia alguien presente además de usteu y su padre?
—Señor, ya lo he dicho. Mi tio John.
—Llamad al señor John Grey, —dijo al Juez.
—Señores, —afiadió, dirigiéndese al Jurado, —hago una cosa que me parece muy legal, admitiendo á declarar á Mr. John Grey, pero debo confesar que site parece mas que improbable que Mr. Stephen, persona muy digna, que todos conocen, haya cometido semejante torpeza. Así me ha parecido desde el principio, y juzgo equitativo oir tode testimonio que tienda á destruir la acusacion, particularmente (y el Juez apoyó sobre estas palabras) despues de lo que ha contado Mr. Cariton sobre la figura que vió creyó ver junto al cuarto donde estabaldopositada la bebida.